

# SAMPLE A

Diploma Programme subject in which this extended essay is registered: FRENCH GROUP 2

(For an extended essay in the area of languages, state the language and whether it is group 1 or group 2.)

Title of the extended essay: QUELLE A ETE L'IMPORTANCE DE LA  
MAREE NOIRE DE L'ERIKA SUR LE TOURISME DE LA  
BRETAGNE

## Candidate's declaration

*If this declaration is not signed by the candidate the extended essay will not be assessed.*

The extended essay I am submitting is my own work (apart from guidance allowed by the International Baccalaureate).

I have acknowledged each use of the words, graphics or ideas of another person, whether written, oral or visual.

I am aware that the word limit for all extended essays is 4000 words and that examiners are not required to read beyond this limit.

This is the final version of my extended essay.

Candidate's signature:

Date: 05/03/09 ✓

IB Cardiff use only:

A: 40181 B: \_\_\_\_\_

## Supervisor's report

The supervisor must complete the report below and then give the final version of the extended essay, with this cover attached, to the Diploma Programme coordinator. The supervisor must sign this report; otherwise the extended essay will not be assessed and may be returned to the school.

Name of supervisor (CAPITAL letters) \_\_\_\_\_ ✓

## Comments

Please comment, as appropriate, on the candidate's performance, the context in which the candidate undertook the research for the extended essay, any difficulties encountered and how these were overcome (see page 13 of the extended essay guide). The concluding interview (viva voce) may provide useful information. These comments can help the examiner award a level for criterion K (holistic judgment). Do not comment on any adverse personal circumstances that may have affected the candidate. If the amount of time spent with the candidate was zero, you must explain this, in particular how it was then possible to authenticate the essay as the candidate's own work. You may attach an additional sheet if there is insufficient space here.

Pour sa mémoire, Céline a fait des recherches en Angleterre et en France. Elle a aussi écrit à plusieurs compagnies pour demander des renseignements supplémentaires, mais elle n'a pas réussi à obtenir de réponses utiles pour sa mémoire. Elle a quand même réussi à recueillir et à évaluer de manière intelligente des statistiques appropriées et lors de notre entretien elle a démontré une très bonne connaissance et compréhension des conséquences de la marée noire.

I have read the final version of the extended essay that will be submitted to the examiner.

To the best of my knowledge, the extended essay is the authentic work of the candidate.

I spent  hours with the candidate discussing the progress of the extended essay.

Supervisor's signature: \_\_\_\_\_ ✓ Date: 5/3/09 ✓

Extended Essay: Languages, French

Quelle a été l'importance de la marée noire de l'Erika sur le tourisme de la Bretagne ?

→ catégorie 2b  
Le mémoire n'est pas basé sur un artefact  
culturel spécifique = 1 au critère A  
→ voir le guide, p. 42 et 44

## Résumé

Le 11 décembre 1999 le pétrolier, l'Erika, a répandu 20 000 tonnes d'huile le long des côtes bretonnes. Le but de cette investigation a été de rechercher l'importance que l'Erika a eue sur le tourisme de la Bretagne, à l'aide des communications personnelles avec ceux qui dépendent du tourisme et par recherche à l'internet. Les chiffres prouvent que la catastrophe de l'Erika a eu un grand effet sur le tourisme pendant les deux années suivant la marée noire, mais comme la météo était mauvaise pendant cette même période, ce n'est pas possible d'accuser 100% l'Erika pour la baisse des touristes. Ce résultat a été obtenu par en analysant les nombres de nuitées (nombre total de nuits passées par les clients dans un établissement) avant et après la marée noire. La Bretagne reçoit environ 5 milliards de dollars par an du tourisme alors une catastrophe, comme l'Erika, est un véritable désastre pour son économie. Malgré les effets négatifs, plusieurs mesures ont été mises en place pour protéger les côtes et le tourisme pour le futur, par exemple un fond communautaire pour la compensation des victimes des marées noires.

Nombre de mots : 187

*L'envergure du travail n'est pas mentionnée (le plan) → Coûtère J = 0*

## Table des matières

Résumé	2
Introduction	3
En temps normal, le tourisme en Bretagne	4
Le tourisme crée de l'emploi	4
L'Accueil des touristes	5
L'héritage celtique et la culture bretonne, attirent les touristes	5
La géographie de la Bretagne	6
Les marées noires	7
L'Erika	7
Le procès et les lois	10
Autres marées noires	11
Les médias	12
Conclusion	13
Références	14
Annexes	16

*Devrait se trouver sur une page séparée*

## Introduction

Quand on pose la question « que signifie pour vous la Bretagne ? » la réponse donnée par la majorité des Français et des étrangers est : la mer, les plages, la bonne nourriture, le folklore et la vie paisible. Pour les habitants de la Bretagne quand on leur pose la question « que signifie pour vous le tourisme ? » leur réponse est : de l'emploi, des ventes et des revenus. Quelle est l'importance du tourisme pour la Bretagne et quels sont les facteurs qui risquent d'affecter le tourisme d'une façon négative et sur le long terme ? **Quelle a été l'importance de la marée noire de l'Erika sur ce tourisme ?**

sujet ?

Les Bretons sont habitués à la météo qui n'est pas toujours favorable, mais une catastrophe comme l'Erika cause des dommages irréparables. Ce bateau a sombré le 11 décembre 1999, et a provoqué plus que 400 kilomètres de côtes souillées<sup>1</sup>. Cette catastrophe a causé des dommages économiques à court terme et écologiques à long terme irréparables, un véritable traumatisme pour la Bretagne.

importance du sujet

Toute la France a su quels étaient les dommages directs causés par l'Erika, grâce aux médias, mais beaucoup d'habitants ont souffert indirectement par cette marée. Le sujet de cette investigation est de rechercher l'incidence réelle de l'Erika, les dommages qu'elle a provoqués et leçons apprises.

Cette investigation va s'aider de statistiques sur la Bretagne, le travail procuré par le tourisme, l'influence de la culture pour attirer les vacanciers et l'accueil mis en place pour les loger pour arriver à une conclusion.

bonne introduction

Critère B = 2

La question de recherche est clairement exprimée dans l'introduction, mais comme le mémoire ne satisfait pas aux exigences de la catégorie 2b, le niveau 1 est le niveau maximal octroyé au Critère A

<sup>1</sup> Mustoe, Simon (2001), The Erika Oil Spill

## En temps normal, le tourisme en Bretagne

En moyenne, la France reçoit 82 millions de touristes chaque année<sup>2</sup> ce qui procure un revenu de presque 50 milliards de dollars<sup>3</sup>. 11% de ces touristes visitent la Bretagne<sup>4</sup>, c'est la quatrième région choisie par les Français pour passer leurs vacances, et la cinquième pour les touristes internationaux<sup>5</sup>. Parmi les étrangers, nous comptons 1.5 million de Britanniques (43%), 630 000 d'Allemands (18%), 250 000 Belges (7%), et 175 000 Espagnols (5%)<sup>6</sup>.

Ces statistiques prouvent que la Bretagne a besoin du tourisme pour son économie. Cependant, ces touristes sont très influencés par les médias, la météo et les prix plus avantageux dans les pays en voie de développement, alors on ne peut pas compter sur eux pour revenir tous les ans, c'est donc une source de revenu peu fiable.

Certains touristes font leurs réservations d'une manière très régulière : en hiver, ils envoient des arrhes pour leurs réservations, et souvent demandent la même chambre, le même emplacement et les mêmes services. Avant la saison 2000, donc avant les troubles de l'Erika, au Camping An Trest de Sarzeau, la plupart des clients ont annulé leurs réservations en avance, ce qui leur a permis d'être remboursés. Leurs excuses étaient toujours médicales, alors que la vraie raison était probablement qu'ils avaient peur des conséquences de la marée noire [Annexe II].

*maladroite  
ment  
exprimé*  
on ne peut généraliser ainsi à partir  
d'une seule opinion (celle émise dans  
l'Annexe II)

## Le tourisme crée de l'emploi

En moyenne, le tourisme en Bretagne produit plus de 20 000 emplois par an, et presque 50 000 emplois saisonniers<sup>4</sup>. Ces dernières années, c'est le secteur de la restauration qui a créé le plus d'emplois et le thermalisme et la thalassothérapie se développent de plus en plus<sup>7</sup>. Le thermalisme utilise l'eau minérale naturelle alors que la thalassothérapie utilise les produits marins comme l'eau de mer, les boues marines et les algues.

L'année qui a suivi la marée noire de l'Erika, beaucoup de communes ont été obligées de payer du personnel supplémentaire pour faire du nettoyage de plage alors que les magasins et les services qui normalement emploient plus de monde pendant la saison d'été ont dû licencier du personnel et réduire le nombre d'heures de travail<sup>8</sup>.

Beaucoup d'emplois sont indirectement liés au tourisme, par exemple, les petits magasins d'alimentation, qui voient une augmentation très importante de leur chiffre d'affaires pendant la haute saison. Nombreux sont les étudiants qui trouvent du travail les années d'affluence, ce qui contribue à l'économie locale. Les vacanciers se distribuent non seulement dans les cités

<sup>2</sup> PM COMMUNICATIONS (13/11/08) Tourism.

<sup>3</sup> Euromonitor International: Global market research on industries, countries and consumers (2009), France Statistics.

<sup>4</sup> Chambre Régionale de Commerce et d'Industrie de Bretagne, (date unknown) Commerce – Tourisme. Chiffres clefs.

<sup>5</sup> West Channel Business Initiative (09/03), Normandy and Brittany – Trade and economic background.

<sup>6</sup> Chambre Régionale de Commerce et d'Industrie de Bretagne, (date unknown) Commerce – Tourisme. Chiffres clefs.

<sup>7</sup> Veille info tourisme (2009), Le tourisme de A à Z.

<sup>8</sup> Daley, Suzanne – The New York Times (22/07/00) La Turballe Journal: Oil Washes Away Tourism From Brittany Beaches

balnéaires mais aussi dans villages, où cela crée des emplois, principalement dans l'accueil des touristes.

### L'Accueil des touristes

La Bretagne a tous les types de logements à offrir, du camping à la ferme, à l'hôtel 5 étoiles. C'est la région de France qui a le plus de campings par habitant, 30 emplacements par 1000 personnes alors que la moyenne dans les autres régions de France est de 20<sup>9</sup>.

Des efforts ont été fournis par les communes, l'été 2000, après l'Erika, pour être certain que les touristes soient traités le mieux possible ; la commune de la Turballe a employé une équipe d'animateurs pour distribuer des jeux plages, organiser des activités avec les enfants mais surtout pour nettoyer les taches d'huile qui pourraient apparaître sur le sable ou sur la peau des nageurs<sup>10</sup>.

Toutes les catégories de touristes sont représentées en Bretagne, Français comme étrangers, on voit notamment beaucoup de jeunes familles car les plages et les campings sont adaptés pour recevoir les petits enfants. Les municipalités prévoient un budget pour l'animation pendant la période estivale comme les Fest-Noz (fête de nuit celtique), son et lumières et les feux d'artifice, tous gratuits. Les touristes viennent pour l'atmosphère et la culture de la Bretagne.

### L'héritage celtique et la culture bretonne attirent les touristes

Les Bretons sont très fiers de leurs racines qui sont principalement celtiques. Il est évident que le nombre de kilomètres de côtes et de pêcheurs fournit une abondance de poissons qui sont une spécialité culinaire et une source de revenu importante pour l'économie locale. Son patrimoine est chargé d'art et d'histoire : 30 villes et cités à découvrir reconnues pour leur patrimoine, 310 sites classés, plus de 1 000 monuments historiques (6ème rang des régions françaises pour le patrimoine architectural protégé)<sup>11</sup>.

« Par ses traditions, la Bretagne garde ses vérités. Celles du chant comme celles de sa gastronomie, de la langue bretonne, des légendes et des saints. Vérités de la transmission culturelle vivace d'une région qu'il faut, pour la comprendre, visiter, regarder et goûter. »<sup>12</sup>  
La richesse de la culture et l'histoire bretonne attirent les clients de tous âges.

En l'an 2000, les touristes qui reviennent régulièrement ont pris leurs vacances sur leurs lieux préférés par fidélité parce qu'ils estiment que ce n'est pas le moment d'abandonner la Bretagne en difficulté. Certaines personnes sont venues voir les dégâts au début de la marée

<sup>9</sup> Internet French Property (date unknown), Brittany Statistics.

<sup>10</sup> Daley, Suzanne – The New York Times (22/07/00) La Turballe Journal: Oil Washes Away Tourism From Brittany Beaches.

<sup>11</sup> Chambre Régionale de Commerce et d'Industrie de Bretagne, (date unknown) Commerce – Tourisme, Chiffres clefs.

<sup>12</sup> Aknin, Alain-Guy, et Philippe Crocq. Bretagne - Racines. Une légende celté. Arcade music, 1998.

L'organisation de ces premières sections manque d'efficacité : il aurait été plus judicieux de parler d'abord de la Bretagne et de ses attraits et de quantifier l'impact économique du tourisme en temps "normal" avant d'examiner les conséquences de la marée noire pour savoir si leur endroit préféré n'avait pas été touché et s'ils pouvaient envisager leurs vacances là<sup>13</sup>. Les constants allers et retours entre "l'avant"

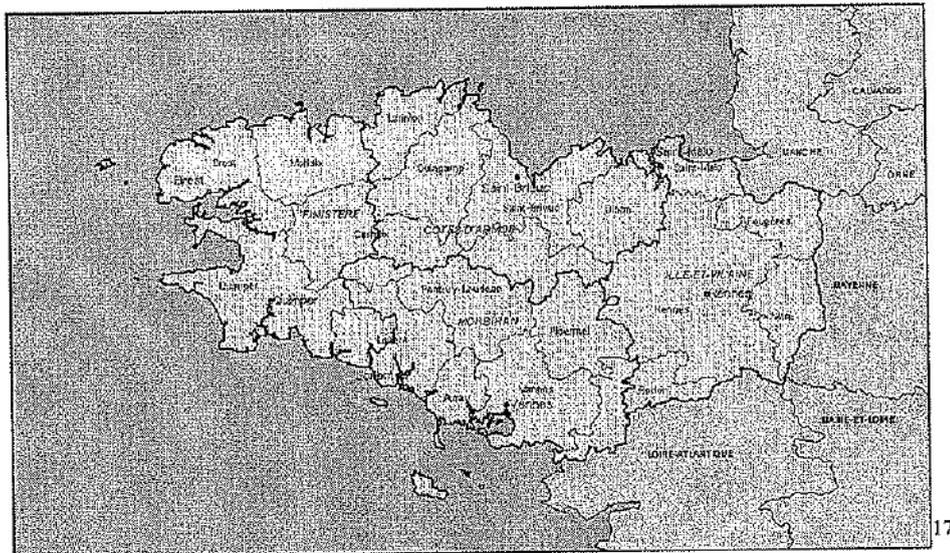
La culture de la Bretagne est liée à la mer « la mer c'est notre terre »<sup>14</sup>, ce qui est l'attraction principale pour les touristes.

et "l'après" rendent le travail répétitif

### La géographie de la Bretagne

Ce n'est pas étonnant que les gens pensent à la mer quand on parle de la Bretagne car il y a 2730 kilomètres de côtes, un tiers du littoral français, autour des quatre départements qui constituent la Bretagne : Côtes d'Armor, le Finistère, l'Ille-et-Vilaine et le Morbihan<sup>15&16</sup>. Ce qui explique l'ampleur de la catastrophe de l'Erika. Une des raisons pour laquelle il y a beaucoup de vacanciers en Bretagne c'est du à la quantité de côtes qui donne des plages de toutes les sortes ; on peut trouver des plages peu fréquentées même pendant la haute saison.

La Baule, par exemple, qui a une plage orientée au sud, n'a eu aucun problème de pollution, mais pour une fois il y avait des chambres libres en l'an 2000 à cause de l'Erika.



Cette carte montre la Bretagne et ses départements.

<sup>13</sup> Daley, Suzanne – The New York Times (22/07/00) La Turballe Journal: Oil Washes Away Tourism From Brittany Beaches.

<sup>14</sup> Vigipol - Syndicat mixte de protection du littoral breton (25/10/07), Des présidents de régions très offensifs

<sup>15</sup> Web in France Magazine (17/12/07), The Brittany region of France.

<sup>16</sup> Chambre Régionale de Commerce et d'Industrie de Bretagne, (date unknown) Commerce – Tourisme, Chiffres clefs.

<sup>17</sup> West Channel Business Initiative (09/03), Normandy and Brittany – Trade and economic background.

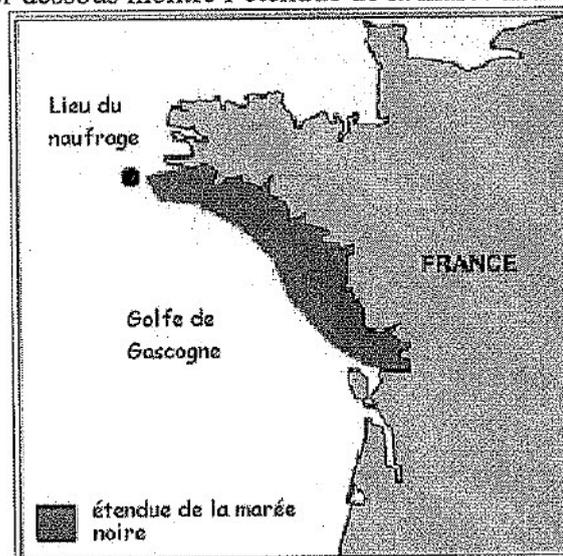
## Les marées noires

Le nombre de catastrophes causé par les marées noires diminue dans le monde, entre 1970 et 1979 il y a eu 24,1 marées noires en moyenne par an, entre 1980 - 1989 une nette diminution 8,8 et entre 1990 - 1999 le chiffre a encore baissé à 7,3<sup>18</sup>. Même s'il y en a de moins en moins, les conséquences sont toujours aussi dramatiques. Le naufrage de l'Erika a rouvert la plaie juste refermée de l'Amoco, et cette même plaie se rouvrira s'il y a une autre marée noire et la Bretagne souffrira à nouveau de tous ces effets.

## L'Erika

Tout le monde en Bretagne connaît le nom « Erika » depuis le 11 décembre 1999 quand l'Erika, un pétrolier de 25 ans enregistré à Malte transportant 31 000 tonnes de fioul lourd, a commencé d'avoir des problèmes, qui au début se situaient à l'intérieur de la coque. L'état général du pétrolier n'était pas bon, malgré des réparations faites l'année précédente. Un inspecteur de RINA (Royal Institution of Naval Architects) en novembre avait donné l'accord de travailler à condition que des travaux soient effectués en janvier pour augmenter l'épaisseur des cuves, mais d'après d'autres sources des problèmes de rouille étaient visibles en 1994<sup>19</sup>. Malheureusement, pour 400 kilomètres de côtes bretonnes, c'était trop tard. Pendant la nuit les conditions météorologiques (vents de plus de 100 kilomètres par heure et des vagues de six mètres de haut) étaient extrêmement mauvaises dans le golfe de Gascogne, ce qui a provoqué la brisure en deux du bateau, à 40 milles nautiques de la pointe de Penmarc'h<sup>20</sup>, résultant d'une marée noire de 15 000 tonnes de fioul.

L'image ci-dessous montre l'étendue de la marée noire de l'Erika.

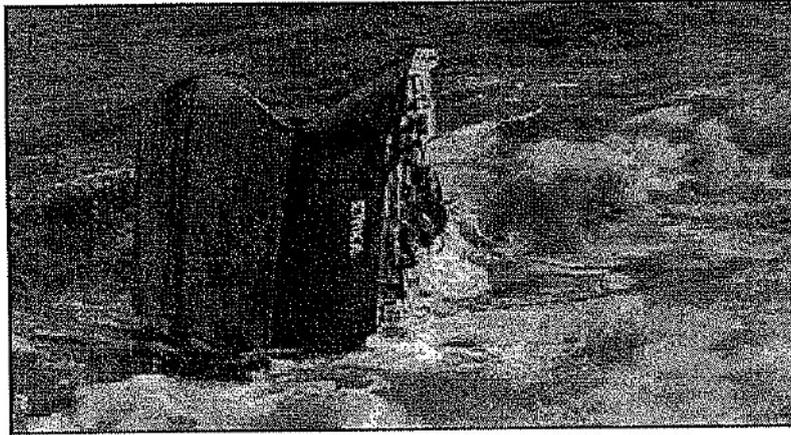


<sup>18</sup> Reid, Stafford (date unknown), Environmental Impacts of a Major Marine Oil Spill.

<sup>19</sup> Corrosion science and engineering information (date unknown), Environmental catastrophe, sinking of the Erika.

<sup>20</sup> Mustoe, Simon (2001), The Erika Oil Spill.

Des tempêtes de cette ampleur ne sont pas rares pendant l'hiver, mais la tempête de 1999 a été exceptionnellement mauvaise<sup>21</sup> avec 16 morts et 120 blessés<sup>22</sup>. Les marins de l'Erika auraient dû savoir que les conditions météorologiques étaient très mauvaises et auraient dû attendre. *avant de faire qu'on.*



23

La dernière image de l'Erika avant qu'elle coule complètement.

Onze jours plus tard, les premières traces de fioul atteignent les côtes bretonnes, et continueront à couvrir les côtes si aimées par les touristes, les plages, les rochers, les oiseaux, et la faune et la flore de la mer pendant des mois à venir. Tous les gens se sont mobilisés pour essayer de nettoyer les plages, pas seulement les Bretons, mais de toutes les régions de France et des pays voisins. Cette marée noire était d'une épaisseur de cinq à trente centimètres, et même projetée sur des falaises de plus de dix mètres de hauteur<sup>24</sup>. C'était une bonne chose que l'armée soit présente car les volontaires étaient prévenus que le contact avec le fioul était un risque de cancer<sup>25</sup>.

Selon le journal *The Times*, dès le mois de mars il y avait déjà 30% de baisse des réservations pour la Bretagne par les Anglais et les Allemands. Plus d'un an après la catastrophe de l'Erika, la société TotalFina a finalement récupéré les 11 000 tonnes d'huile qui restaient dans le bateau coulé<sup>26</sup>. Ceux qui avaient oublié la marée noire de l'Erika, en entendant parler des derniers nettoyages se sont rappelés des saletés de longes côtes bretonnes ce qui n'a pas amélioré la situation touristique déjà précaire.

<sup>21</sup> CATastrophes NATurelles (date unknown), Recherche.

<sup>22</sup> Le Point : actualité internationale, économie, actualité Française (16/01/07), Charente-Maritime : La marée noire imaginaire.

<sup>23</sup> Corrosion science and engineering information (date unknown), Environmental catastrophe, sinking of the Erika.

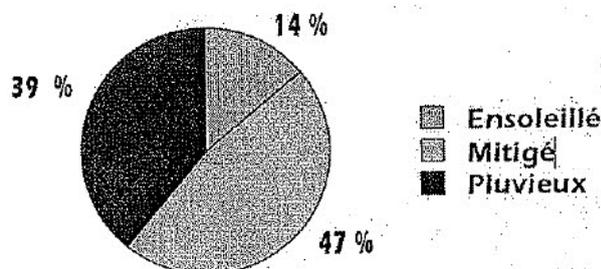
<sup>24</sup> Cedre : Centre de Documentation de Recherche et d'expérimentation (date unknown), Erika.

<sup>25</sup> Mustoe, Simon (2001), The Erika Oil Spill.

<sup>26</sup> Mustoe, Simon (2001), The Erika Oil Spill.

La météo pendant la saison 2000.

\* lors de la saison 2000



Définition des types de temps journaliers en saison

Règle de décision	précipitations < 1 mm / m <sup>2</sup>	précipitations ≥ 1 mm / m <sup>2</sup>
rapport d'insolation < 67 %	temps dit mitigé	temps dit pluvieux
rapport d'insolation ≥ 67 %	temps dit ensoleillé	temps dit mitigé

Veille info tourisme (10/03), L'impact de la météo sur la fréquentation touristique en Bretagne.  
La moyenne de 8 postes répartis autour de la Bretagne.

Une météo mauvaise a suivi la marée noire de l'Erika pendant la saison d'avril à septembre 2000 qui avait en moyenne 7% moins d'ensoleillement, comparé aux chiffres de 1997-2002.<sup>27</sup> Alors ce n'est pas certain ce qui a influencé plus des touristes, le mauvais temps ou la pollution, pour les endroits non touchés par l'Erika.

La marée noire de l'Erika et une météo désastreuse en l'an 2000 ont dissuadé de nombreux touristes à venir en Bretagne. Les campings sont les principales victimes car leur chiffre d'affaires a chuté de 24% l'été 2000. Il faut se rappeler que c'est la région de France qui a le plus de campings en moyenne par habitant. L'Institut National de la Statistique et des Etudes Economiques (L'INSEE) a enregistré 2 millions de nuitées\* de moins que l'année précédente entre le mois de mai et le mois d'août, ce qui constitue une réduction de 16%, en général et 19% pour les campings [Annexe I].

\*L'INSEE donne la définition suivante pour « nuitée »

« Nombre total de nuits passées par les clients dans un établissement ; deux personnes séjournant trois nuits dans un hôtel comptent ainsi pour six nuitées de même que six personnes ne séjournant qu'une nuit. »<sup>28</sup>

La saison 1999, qui n'était pas exceptionnelle, à cause du mauvais temps, comptait 9,5 millions de nuitées, celle de 2000 est dégringolée sous les 8 millions. La chute est très inégalement répartie : le trois quarts des pertes dans les départements du Finistère et du Morbihan, les deux départements les plus touchés. Il y a eu une perte de 14% de clientèle française et une perte de 28% de clientèle étrangère, notamment les Scandinaves, les Néerlandais et les Allemands [Annexe I]. Les gens aiment les vacances en Bretagne parce qu'ils vivent principalement en plein air, donc après l'Erika ils n'ont pas voulu risquer la dépense inutile et rester enfermés à cause des saletés. Ce n'est pas sûr que l'Erika soit seul responsable pour la chute du taux du tourisme, mais il est sûr que le mauvais temps n'a pas aidé.

<sup>27</sup> Veille info tourisme (10/03), L'impact de la météo sur la fréquentation touristique en Bretagne.

<sup>28</sup> INSEE - Institut National de la Statistique et des Etudes Economiques - France (date unknown), Insee - Définition.

Principalement c'est la côte sud qui a été plus touchée. Sarzeau, dans la presqu'île de Rhuys, a de nombreux campings (officiellement 11<sup>29</sup>) y compris *Camping an Trest*.

Année	Nombre de nuitées	Camping An Trest, Sarzeau	Différence (%)
1993	9199	Camping avec 185 emplacements.	
1994	8804		-3,90
1995	10171	Construction de 1 <sup>ère</sup> piscine	+15,53
1996	10482		+3,06
1997	10900		+3,99
1998	10380		-4,77
1999	10224		-1,50
2000	7925	1 <sup>ère</sup> année touchée par l'Erika.	-22,49
2001	8573		+8,18
2002	10478	2 <sup>ème</sup> piscine et toboggans aquatiques. 230 emplacements.	+22,22
2003	11076		+5,71
2004	10916		-1,44
2005	10905		-0,10
2006	10739		-1,52
2007	10719		-0,19

[Chiffres fournis par Marquer (2008)]

Ces chiffres prouvent qu'il y a eu une baisse très importante, de 22,5%, l'été qui a suivi la catastrophe de l'Erika ; d'après Madame Marquer « la clientèle française est revenue après deux ans, mais l'étrangère tardivement environ cinq ans après. » [Annexe II]. Dans ce camping, c'est certainement grâce à la deuxième piscine et aux emplacements supplémentaires que le nombre des nuitées est revenu au même niveau trois ans après. ✓

### Le procès et les lois

Il faut toujours une catastrophe pour que les lois changent. Après le naufrage du Torrey Canyon (voir *Autres marées noires*) en 1967 il n'y a pas eu beaucoup de changements mais après l'Erika des « efforts considérables ont été déployés par l'Etat, les collectivités territoriales et les associations »<sup>30</sup> qui étaient déterminés à établir des mesures durables pour la protection de tous. Première mesure : les autorités doivent mettre en place plus de contrôles dans les ports et planifier l'élimination progressive des pétroliers avec coque unique<sup>31</sup>. Deuxième mesure : la création d'un fond communautaire pour compenser les victimes de marée noire jusqu'à €1 billion, contrôle des eaux européennes et la création d'une agence maritime de sécurité<sup>32</sup>. Ces deux mesures vont rassurer tous ceux qui dépendent du tourisme, et tous les autres également. On ne peut pas empêcher les marées noires, mais on peut essayer de les prévenir et réduire l'effet qu'elles pourraient avoir sur le tourisme. ✓

<sup>29</sup> Tourisme dans le Morbihan, informations (2008), Campings.

<sup>30</sup> Actu-Environnement (17/11/03), Conséquences environnementales de la marée noire de l'Erika

<sup>31</sup> European Commission – Directorate general for energy and transport (2001), Memo. Erika: 2 years on

<sup>32</sup> European Commission – Directorate general for energy and transport (2001), Memo. Erika: 2 years on

Après le procès, l'opinion publique s'est plaint du manque d'attention donnée à l'écologie, alors le ministère de l'écologie et du développement durable a mis en place plusieurs programmes : « suivi des conséquences écologiques et éco-toxicologiques dues au naufrage de l'Erika (30 projets dont la moitié sur la faune) » et « Liteau - Erika, programme méthodologique sur la gestion durable du littoral (8 projets) »<sup>33</sup>.

La loi française, si elle prévoit des mécanismes d'indemnisation pour les dégâts ou le manque à gagner des professionnels du tourisme ou de la pêche, ne reconnaît pas l'existence d'un préjudice écologique difficilement quantifiable. Le montant est évalué à 320 millions d'euros<sup>34</sup>.

↳ de quoi ?

11,4 millions d'euros ont été payés par l'assurance du bateau Erika et 168 millions d'euros donnés par l'IOPC (*International Oil Pollution Compensation Fund*) ce qui donne un total de 179 millions d'euros<sup>35</sup>. Le montant paraît énorme, mais cela prouve l'importance des préjudices alors que tous savent que certains aspects n'ont pas été dédommages et que beaucoup pensent que la somme n'a pas couvert leurs frais. Il y a eu indemnisation pour le préjudice direct, mais le préjudice moral et l'effort de promotion touristique n'ont jamais été pris en considération<sup>36</sup>. « Les Bretons sont très en colère sur le fait que les indemnisations n'ont pas été à la hauteur des dommages subis surtout pour les communes. » [Annexe II] Le gouvernement a mis en place des organisations qui rassurent les vacanciers sur la qualité et les conditions des lieux de vacances en Bretagne. Ils peuvent par exemple se renseigner auprès du [www.bretagne-environnement.org](http://www.bretagne-environnement.org) et par les sites du Conseil Général de chaque département. ✓

#### Autres marées noires<sup>37</sup>

Nom du bateau	Année	Nombre de tonnes répandues	Zone de pollution
Torrey Canyon	1967	121 000	France, GB
Boehlen	1976	7 000	Bretagne
Olympic Bravery	1976	1 200	L'île d'Ushant
Amoco Cadiz	1978	227 000	Nord de Bretagne, 360km
Gino	1979	32 000	Bretagne, en mer
Tanio	1980	6 000	Finistère
Amazzone	1988	2 100	Finistère, 450km
Erika	1999	20 000	Le golfe de Gascogne, 400km

Les marées noires ci-dessus ne sont que les principales ; il y a toujours des bateaux qui provoquent des 'mini' marées, qui n'ont pas la même influence sur le tourisme que l'Erika a eu. La fréquence des marées noires a un effet épouvantable pour les côtes donc pour le tourisme en Bretagne. En terme de quantité de fioul perdu l'Erika n'est pas parmi les plus grandes quantités mais pour la Bretagne c'est elle qui a fait le plus de dégâts à longue durée sur le tourisme, causés peut être par la couverture médiatique.

<sup>33</sup> Actu-Environnement (17/11/03), Conséquences environnementales de la marée noire de l'Erika

<sup>34</sup> Vigipol - Syndicat mixte de protection du littoral breton (25/10/07), Des présidents de régions très offensifs

<sup>35</sup> Cedre : Centre de Documentation de Recherche et d'expérimentation (date unknown), Erika

<sup>36</sup> Vigipol - Syndicat mixte de protection du littoral breton (25/10/07), Des présidents de régions très offensifs

<sup>37</sup> Cedre : Centre de Documentation de Recherche et d'expérimentation (date unknown), Spills

## Les médias

Lors de la marée noire causée par l'Erika, les médias ont décrit la Bretagne comme étant une région souillée, couverte d'huile noire, gluante, avec des milliers d'oiseaux morts, mais ils ont omis de préciser que L'Erika a échoué au sud de la Bretagne et que certaines côtes n'ont pas été atteintes (par exemple les Côtes d'Armor) et les terres à l'intérieur offraient toujours les mêmes vacances. Cependant, les Bretons ont apprécié l'arrivée en masse des volontaires, grâce à ces mêmes médias.

Certains endroits ont été épargnés dans les faits, mais pas dans les esprits des consommateurs<sup>38</sup>, par exemple les vendeurs bretons d'huîtres, qui ont perdu plus de 50% de leurs ventes et n'ont jamais eu aucune compensation.

« Les films et photos étaient poussés à l'extrême on ne voyait que le pire de la pollution. Les médias insistent toujours sur le côté provocateur et percutant ! » [Annexe II]

« Les clientèles étrangères ont été très marquées par les retombées médiatiques de cette catastrophe. »<sup>39</sup> Qui montraient que la pollution, mais pas les efforts de nettoyage, alors ils ne voulaient pas risquer retourner trop tôt.

---

<sup>38</sup> Le Point : actualité internationale, économie, actualité Française (16/01/07), Charente-Maritime : La marée noire imaginaire

<sup>39</sup> Conseil général du Finistère (date unknown), Conseil général du Finistère

Bon travail, bien écrit, fondé sur une recherche abondante  
La principale faiblesse est l'organisation des informations recueillies, tel que signalé à la page 6.

### Conclusion

Les gens qui pouvaient prouver qu'ils avaient subi des dommages se plaignent de ne pas avoir reçu assez d'indemnités, alors que les gens qui officiellement ne pouvaient pas admettre qu'ils avaient perdu des revenus non rien reçu ; par là il faut comprendre les gens qui faisaient du travail « au noir » (du travail non déclaré).

Les écologistes ont bien publié le fait que presque 150 000 oiseaux sont morts et prétendent même que « certains espèces ont été rayées de la carte. »<sup>40</sup> L'éco-tourisme est important pour la Bretagne car s'est un endroit unique pour la migration des oiseaux de mer.

Cependant, comme toujours, il y a eu des côtés positifs à une catastrophe. Les communes qui jusqu'à maintenant essayaient de ne pas trop dépenser en promotion touristique, ont été obligées de se moderniser et de créer des sites internet, qui à long terme réduit considérablement les frais de poste [Annexe IV]. Les grands parents partaient en vacances avec le guide Michelin pour plusieurs semaines, maintenant les touristes ont regardé à l'internet avant de partir : où aller, où se loger, où s'amuser, où manger et que visiter.

Les facteurs comme la météo et les médias ont un effet généralement négatif sur le tourisme en France, mais les marées noires, spécialement l'Erika cause des baisses de fréquentation plus importantes.

Après la marée noire causé par l'Amoco Cadiz (voir *Autres marées noires*) le gouvernement français a revu leur 'Polmar Plan', a imposé des voies de circulation dans la Manche et a créé Cedre (Centre de documentation de recherche et d'expérimentations sur la pollution accidentelle des eaux)<sup>41</sup>. Après l'Erika et d'après Cedre les amendes sont plus importantes et les contrôles techniques plus stricts<sup>42</sup>.

Les vacanciers « aspirent désormais de plus en plus au bien-être, au ressourcement. La destination de vacances se doit d'être la promesse d'une expérience personnelle forte. »<sup>43</sup> Maintenant, ce que la Bretagne craint, c'est le changement d'attitude des gens « Les séjours des touristes sont de plus en plus courts et de dernière minute. » [Annexe III]. La mémoire des non-concernés sont relativement courtes, alors le tourisme peut se renouvelé.

La marée noire de l'Erika a eu un grand effet sur le tourisme de la Bretagne, le nombre de touristes qui ont visité la région a baissé énormément en comparaison des années précédentes. Les problèmes causés par la marée noire ne peuvent vraiment pas être utilisés comme excuse des années après, les chiffres prouvent que les effets directs de la marée noire sur le tourisme n'ont durés que deux ans ; les offices de tourisme devraient penser que c'est la mentalité des gens qui change avec l'époque. On doit attendre pour savoirs les effets totaux écologiques.

Conclusion claire et en rapport avec la question de recherche → Critère H = 2

<sup>40</sup> Vigipol - Syndicat mixte de protection du littoral breton (25/10/07), Des présidents de régions très offensifs

<sup>41</sup> Cedre : Centre de Documentation de Recherche et d'expérimentation (date unknown), Amoco Cadiz

<sup>42</sup> Cedre : Centre de Documentation de Recherche et d'expérimentation (date unknown), Discharge at Sea

<sup>43</sup> Conseil général du Finistère (date unknown), Conseil général du Finistère

Langue claire et précise, terminologie adaptée  
Critère G = 4

## Les Références

Actu-Environnement (17/11/03), Conséquences environnementales de la marée noire de l'Erika, <http://www.actu-environnement.com/ae/news/382.php4>, date accessed 30/01/09.

Aknin, Alain-Guy, and Philippe Crocq. (1998) Bretagne - Racines, Une légende celte. Arcade music.

CATastrophes NATurelles (date unknown), Recherche, <http://www.catnat.net/component/search/1999%20decembre/?ordering=&searchphrase=all>, date accessed 27/01/09.

Cedre : Centre de Documentation de Recherche et d'expérimentation (date unknown), Amoco Cadiz, <http://www.cedre.fr/uk/spill/amoco/amoco.htm>, date accessed 10/06/08.

Cedre : Centre de Documentation de Recherche et d'expérimentation (date unknown), Discharge at Sea, [http://www.cedre.fr/uk/discharge/ill\\_disch/c\\_after\\_e.htm](http://www.cedre.fr/uk/discharge/ill_disch/c_after_e.htm), date accessed 10/06/08

Cedre : Centre de Documentation de Recherche et d'expérimentation (date unknown), Erika, <http://www.cedre.fr/uk/spill/erika/erika.htm>, date accessed 10/06/08.

Cedre : Centre de Documentation de Recherche et d'expérimentation (date unknown), Spills, <http://www.cedre.fr/uk/spill/>, date accessed 10/06/08.

Chambre Régionale de Commerce et d'Industrie de Bretagne, (date unknown) Commerce – Tourisme, Chiffres clefs, <http://www.bretagne.cci.fr/1-22587-Commerce-Tourisme.php>, date accessed 10/06/08.

Conseil général du Finistère (date unknown), Conseil général du Finistère, <http://www.cg29.fr/article/simpletext/>, date accessed 27/01/08.

Corrosion science and engineering information (date unknown), Environmental catastrophe, sinking of the Erika, <http://corrosion-doctors.org/Pollution/erika.htm>, date accessed 30/01/09.

Daley, Suzanne – The New York Times (22/07/00) La Turballe Journal: Oil Washes Away Tourism From Brittany Beaches, <http://query.nytimes.com/gst/fullpage.html?res=9906E7DB143AF931A15754C0A9669C8B63>, date accessed 30/01/09.

Euromonitor International: Global market research on industries, countries and consumers (2009), France Statistics, <http://www.euromonitor.com/factfile.aspx?country=FR>, date accessed 10/06/08.

European Commission – Directorate general for energy and transport (2001), Memo, Erika: 2 years on, <http://ec.europa.eu/transport/library/erika-en.pdf>, date accessed 27/01/09.



INSEE - Institut National de la Statistique et des Etudes Economiques – France (date unknown), Insee – Définition, <http://www.insee.fr/fr/methodes/default.asp?page=definitions/nuitee.htm>, date accessed 27/01/09.

Internet French Property (date unknown), Brittany Statistics, <http://www.french-property.com/regions/bretagne/statistics.htm>, date accessed 10/06/08.

Le Point : actualité internationale, économie, actualité Française (16/01/07), Charente-Maritime : La marée noire imaginaire, <http://www.lepoint.fr/actualites-societe/la-maree-noire-imaginaire/920/0/2362>, date accessed 27/01/09.

Marquer (2008) Communication personnelle.

Mustoe, Simon (2001), The Erika Oil Spill, <http://www.orcaweb.org.uk/downloads/Erikaoilspill.doc>, date accessed 30/08/08.

PM COMMUNICATIONS (13/11/08) Tourism, <http://www.pmcontent.com/web/thepulse/tourism.pdf>, date accessed 27/01/09.

Reid, Stafford (date unknown), Environmental Impacts of a Major Marine Oil Spill, [http://www.env.gov.bc.ca/eemp/resources/ppt/Major\\_Marine\\_Oil\\_Spill\\_Impacts.ppt#269,13](http://www.env.gov.bc.ca/eemp/resources/ppt/Major_Marine_Oil_Spill_Impacts.ppt#269,13), Trend%20-%201970%20to%201999, date accessed 30/08/08.

Tourisme dans le Morbihan, informations (2008), Campings, <http://www.morbihan.com/campings>, date accessed 30/08/08.

Veille info tourisme (2009), Le tourisme de A à Z, [http://www.veilleinfotourisme.fr/44749680/0/fiche\\_\\_\\_pagelibre/&RH=BRE](http://www.veilleinfotourisme.fr/44749680/0/fiche___pagelibre/&RH=BRE), date accessed 30/08/08.

Veille info tourisme (10/03), L'impact de la météo sur la fréquentation touristique en Bretagne, [http://www.veilleinfotourisme.fr/servlet/com.univ.collaboratif.utils.LectureFichiergw?ID\\_FICHIER=1474](http://www.veilleinfotourisme.fr/servlet/com.univ.collaboratif.utils.LectureFichiergw?ID_FICHIER=1474), date accessed 30/08/09.

Vigipol - Syndicat mixte de protection du littoral breton (25/10/07), Des présidents de régions très offensifs, <http://www.littoral-coastlines.com/telechargement/1177503614.pdf>, date accessed 30/08/08.

Web in France Magazine (17/12/07), The Brittany region of France, <http://www.webinfrance.com/region-brittany-france.html>, date accessed 10/06/08.

West Channel Business Initiative (09/03), Normandy and Brittany – Trade and economic background, <http://westmanche.100questions.net/PDF%20Files/NORMANDY%20AND%20BRITTANY%20ECONOMIC%20BACKGROUND.pdf>, date accessed 30/08/08.

Recherche abondante ✓  
Evidences de planification → Critère C = 4

Les annexes

Annexe I - Ouest-France (journal de Bretagne – janvier 2001)

Annexe II - Un questionnaire sur le tourisme en Bretagne

Annexe III - Assemblée générale de l'office du tourisme en Mairie de Sarzeau 2006

Annexe IV - Assemblée générale de l'office du tourisme en Mairie de Sarzeau 2007



Extended Essay  
Annexe I

19

2000 en Bretagne

Quest-France

Janvier 2001

### Février

Moai Binolis, boucher charcutier prend la tête de la chambre régionale de métiers, pour les cinq années à venir. Il succède à Georges Labbé.

14 TV Breizh s'installe dans 1.000 m<sup>2</sup> de bureaux à Lorient, dans l'ancienne de l'arsenal, sur la quai de Péraliste.

17 L'aglae de Méliades (Morlaix) retrouve son ciccher, 67 ans après sa construction. Il mesure près de 30 m et a adopté une forme octogonale.

22 L'éditeur normand Opaning sort le premier DVD (Dig'ha Vidéo-Disc) en langues régionales. L'entreprise compte multiplier la sortie de DVD sous-titrés en breton.

24 La communauté d'agglomération de Rennes a désigné, mais anonym : Rennes Métropole.

26 Radio Conquet rend l'annuaire d'urgence dans les années 1990, le service de correspondance téléphonique radiomaritime a fermé pour cause de « diminution substantielle et régulière du trafic ». Ce sont les Centres régionaux de secours (Cross) de l'Agence nationale des fréquences (ANFR) qui font office de remplacement.

### Mars

10 Association Eau et Rivières de Bretagne. Les adhérents votent contre le rapport moral.

Quest-France

Janvier 2001

## Le plan

... dans les villes et 516 millions à la valorisation de l'environnement ; compétences économiques bretonnes et création des activités (notamment le système agricole agroalimentaire) pour milliers.

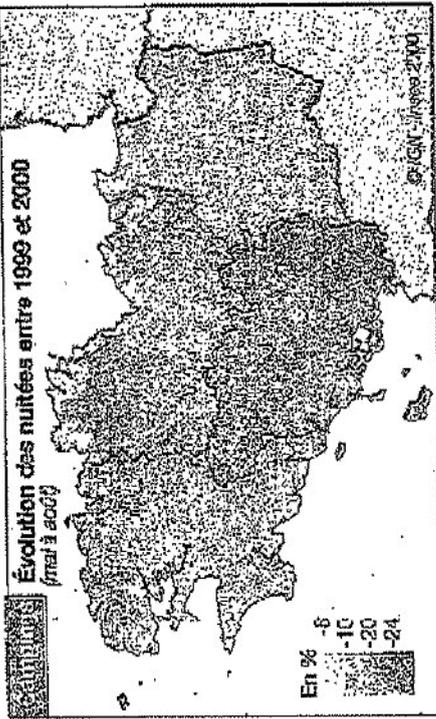
Le président de la Région Centre réservée, c'est que tout ce qui n'est pas tout fait, aurait aimé y trouver des dotations pour les projets, comme les crédits pour les actions innovantes, dans le domaine des nouvelles technologies. Je ne suis pas sûr que tout ce qui n'est pas tout fait, aurait permis de développer les actions communes, avec les Pays de la Loire.

Une des nouveautés du plan, c'est son volet territorial : 750 millions de francs sont réservés pour les pays en retard de croissance. Au terme du processus, la Bretagne fait en comptant 21, qui se ageront cette année.

## 6 Juin

des cibles géographiques clés. En priorité, les États-Unis et le Japon, où l'on tente de séduire des businessmen, sur différents thèmes d'actualité, telles les nouvelles technologies de l'information et télécoms officiels.

# Les campings victimes de l'Érika



La marée noire de l'Érika et une météo désastreuse (surtout en juillet) ont désertés de nombreux touristes. Principales victimes : les campings dont les chiffres d'affaires ont chuté de 24 %.

Sombre bilan pour l'hôtellerie bretonne (hôtels et campings) : les touristes ne sont pas boulesés cet été. D'après l'Insee, on a enregistré 2 millions de nuitées de moins qu'en 1999 entre le mois de mai et le mois d'août. Un bon en arrière de 16 %.

L'Érika, et le temps souvent pourri... Ce sont les campings qui ont payé le plus lourd tribut avec un recul de l'ordre de 19 %.

La saison 1999, qui n'était déjà pas exceptionnelle, avait comptabilisé 95 millions de nuitées. La saison 2000 est dé-

Globalement, c'est à côté sud qui a pris le plus gros bouillon : -12 % dans le Morbihan et -8 % dans le Finistère où des événements comme Brest 2000 ou la réouverture

d'Océanopolis ont permis de limiter la casse. Quant à l'Ille-et-Vilaine (-6 %) et aux Côtes-d'Armor (-5 %), ils n'ont manifestement pas bénéficié d'un report de clientèle.

# A Brest, Océanopolis fait peau neuve



En mai, plus grand et plus pédagogique que jamais. Entre autres nouveautés : un pavillon tropical. Brest compte y attirer plus de 800 000 visiteurs par an, une manœuvre pour la région de se recentrer sur le tourisme.

risque de Bretagne, et un parc de vulgarisation scientifique unique en Europe. Un chantier qui a coûté près de 250 millions de francs. Tout le monde a mis la main à la poche : l'Union européenne, l'État, la Bretagne, le Finistère et bien évidemment, la ville de Brest. Car pour celle-ci, Océanopolis nouvelle version est une carte à jouer en matière de tourisme, alors

Annexe II

From: Pascale Marquer [mailto:pascale.marquer@gmail.com]  
Sent: jeudi 26 février 2009 18:58  
To: celinegalloway@hotmail.co.uk  
Subject: la dissertation de Céline sur le tourisme en Bretagne



Un questionnaire sur le tourisme en Bretagne. Répondu par M. et Mme Marquer.

- A votre avis, est ce que le tourisme a récupéré après l'Erika ?  
Oui la clientèle française est revenue après 2 ans, mais les allemands et hollandais tardivement environ 5 ans après. En ce qui concerne les anglais cette clientèle était minime donc difficile de donner un avis.
- Comment est ce que les médias ont influencé le « phénomène » de l'Erika ?  
Ils ont en trop parlé, il fallait faire passer l'information mais ne pas passer certaines photos trop "noires" dans les 2 sens du terme. Les films et photos étaient poussés à l'extrême on ne voyait que le pire de la pollution. Les médias insistent toujours sur le côté provocateur et percutant !
- L'attitude des Bretons après l'Erika, est-ce qu'elle a changé ?  
LES bretons sont très en colère suite à cette pollution contre les sociétés TOTAL et autres car il y a déjà eu des catastrophes semblables, certains ne sont plus clients chez total depuis ce temps. Et ils sont très en colère sur le fait que les indemnisations n'ont pas été à la hauteur des dommages subis surtout pour les communes.
- L'attitude des touristes.  
Des annulations la première année (les clients écrivaient pour réclamer leurs arrhes en invoquant des raisons médicales), un manque de réservation la première et deuxième année. Certains ont voulu avoir des prix suite à cette pollution. Ils étaient très inquiets. Les plus proches (ceux qui habitaient sur Rennes, St Briec et même le Mans sont venus voir les plages et la côte avant de se décider à réserver ou non.
- Est-ce que vous « souffrez » toujours de l'Erika ?  
Non aujourd'hui c'est du passé.
- Est-ce qu'une autre marée noire pourrait détruire le tourisme en Bretagne ?  
Oui jusqu'à l'oubli
- A part la marée noire, de quoi avez-vous peur ?  
Du mauvais temps, des tempêtes en été devenant plus fréquentes depuis quelques années. Et aussi bien sûr de la crise de la baisse du pouvoir d'achat qui fera baisser la fréquentation bien sûr !  
Et enfin de la concurrence qui est rude au niveau prix (promotions) et prestations toujours en hausse les piscines deviennent couvertes animations de plus en plus importantes etc...

No virus found in this incoming message.

Checked by AVG - www.avg.com

Version: 8.0.237 / Virus Database: 270.11.3/1974 - Release Date: 02/26/09 14:51:00

Extended Essay  
Annexe III

**ASSEMBLEE GENERALE DU 31 mars 2006**  
**EN MAIRIE DE SARZEAU**

Ouverture à 19 H 45

**POINT D'INTRODUCTION**

PRESENTE PAR Mr ROSSARD PRESIDENT

Mr Rossard Président de l'Office du tourisme a souhaité la bienvenue à cette assemblée générale à Monsieur Le Maire Henri Bénéat représenté par le 1er adjoint, à Monsieur le Conseiller général, Mesdames et Messieurs les Conseillers Municipaux...adhérents : commerçants et loueurs, responsables associatifs.

Remerciements du Président au personnel , aux bénévoles à tous ceux qui ont contribué à la vie de l'Office du Tourisme.  
Il a souligné la préparation de Communauté de Communes qui se fait petit à petit. Les élus l'ont créée depuis le 1er janvier 2006, l'activité touristique fait partie des compétences obligatoires.

Donc en 2006 respect de ce cahier des charges, qui est vital au développement de la première industrie de Sarzeau et de la Presqu'île.

Mr Rossard a ensuite présenté les rapports d'activités, financier et budget prévisionnel 2006:

**FREQUENTATION :**

Mois de juin sensiblement identique qu'en 2004. Réservations de dernière minute sont en augmentation.

Page 1

Mois de juillet en hausse à partir du mois du 14 juillet mais moyenne dans l'ensemble.

Mois d'août Fréquentation en très légère hausse, la baisse du pouvoir d'achat persistante contribue à la diminution des dépenses.

Mois de septembre prolongation de la saison en raison des conditions météorologiques favorables. Et clientèle de proximité nombreuse pendant les week-ends.

Conclusion : Stabilité de la clientèle française liée au rythme scolaire. La haute saison ne représente plus que 5 semaines.  
La saison 2005 est considérée comme satisfaisante.

**ACTIVITES :**

Animations 2005 :



- les 5, 6, 7 mai "Semaine du Golfe" en partenariat avec la Municipalité et de nombreux bénévoles.  
Succès incontestable de cette manifestation qui prend de plus en plus d'ampleur.

Feu d'artifice du 13 juillet 2005

A débuté à 18 h par le Forum des jeunes talents, concert du groupe "Apostle", puis défilé vers le Parc des Sports accompagné du groupe "Tevenn" où est tiré le feu d'artifice, soirée se terminant par un fest-noz avec "Al Loar Zu". Manifestation populaire des appréciée. Par contre renforcer le service de sécurité avec un organisme privé (étude de devis)

Circuit des chapelles :

Les 18, 25 juillet 8 et 29 août (Penvins, Kerguet, Trevenaste et St Martin) avec l'académie Paul Le Flem. Clôture de ce circuit le 17 septembre à l'église de Sarzeau concert gratuit.

Billetterie sur l'ensemble de la saison,

En légère baisse, mais l'OT reste en tête des ventes "NAVIX".

#### **PREVISIONNEL DES MANIFESTATIONS 2006 :**

- Manifestations équivalentes à 2005.
- Manège pendant la saison devant l'OT
- 13 juillet "Forum des jeunes talents" feu d'artifice et fest-noz.

Page 2

Circuit des chapelles 2006 :

17 et 24 juillet à St Martin et Penvins,  
07 et 28 août à Trevenaste et Kerguet,  
16 septembre à l'Eglise de Sarzeau.

Animation de Noël:

Pour 2006 (projet d'un spectacle de marionnettes) manège près de l'OT ,  
concours de dessins...

#### **PROJETS 2006 :**

Ebauche du "Tro Rhuys" topo-guide du patrimoine religieux en Presqu'île de Rhuys par David Gordons. Edition du document afin de le commercialiser.

Travaux de rénovation peinture dans le couloir d'accès à nos locaux,  
remplacement de la porte d'entrée par une porte en verre, réactualisation des



plans de la vitrine sur le pignon du bâtiment.

Site Internet : [www.tourisme-sarzeau.com](http://www.tourisme-sarzeau.com)

Grâce à la subvention exceptionnelle de la Mairie l'office a acquis du matériel informatique dont le TCI tourisme en réseau avec les autres postes.

La fréquentation de notre site est en très forte hausse, les rubriques les plus consultées sont hébergement, galerie photo, présentation, curiosités.

A venir nouveau site internet en 3 versions (breton, anglais, français) des visites virtuelles, nouveau design, animations flash...

## **GUIDES 2006 " HEBERGEMENT ET COMMERCIAL "**

Cette année les 2 guides touristiques ont en couverture les costumes bretons avec notre patrimoine local, 2006 est l'année de la Bretagne du traditionnel.

- Le guide commercial est imprimé en 30 000 exemplaires, diffusé à l'accueil, dans le courrier et sur les salons. Cette année il est plus aéré, et plus dynamique, avec davantage de photos de notre patrimoine local.

- Le guide hébergement est imprimé en 7 000 exemplaires, tirage plus restreint. Toutes nos locations sont mises en ligne sur Internet dès fin décembre, Avec le TCI les disponibilités sont mises à jour au fur et à mesure que les propriétaires nous avertissent.

Internet réduit considérablement les frais d'envois.

## **PERSONNEL :**

Formation du personnel au logiciel tourisme TCI au comité départemental du Tourisme.

Page 3

## **SITUATION FINANCIERE :**

Bénéfice de 7589 euro, l'OT possède un roulement de trésorerie qui permet de payer les factures d'imprimerie en début d'année et de pallier la prochaine subvention.

Ensuite la situation financière a été présentée par Monsieur Conan (Expert-Comptable). Documents visibles à l'OT.

## **ELECTIONS :**

1 nouvelle candidature "Espace Bretagne" JM PASSOT de St Gildas de Rhys

LE 1/3 sortant renouvelable :

C TRICOIRE

P MARQUER

LE BORGNE

F X BEGO (sortant)



A l'unanimité votre de l'AG et remplacement du poste vacant par la nouvelle candidature.

Fin à 20 H 45

Clôture de séance par un pot de l'amitié.

LE PRESIDENT  
JA ROSSARD

La secrétaire  
P MARQUER

✓

## **ASSEMBLEE GENERALE de l'OFFICE DU TOURISME** **Du 29 MARS 2007 EN MAIRIE DE SARZEAU**

Ouverture à 19 H 35,

Présenté par le Président M. J.A Rossard

Remerciements de Monsieur. Rossard aux salariés de l'Office du Tourisme, à M. Georges Guéguen représentant Monsieur Le Maire de Sarzeau, M. Dyscko (Vice Président de la FDOTSI), aux commerçants et loueurs présents.

- Intervention de M.Rossard sur la Communauté de communes qui suit son cours, le dossier sera géré par les prochains élus.
- Réflexion sur le problème de l'emploi des jeunes en Presq'île de Rhuys, elle doit se faire en harmonie avec les résidents .

### **1- Rapport Moral du Président**

### **2 - Fréquentation de la clientèle touristique au guichet :**

- Juin = 1120
- Juillet ↘ 3565
- Août ↗ 6508
- Septembre ↘ 1249

### **Remarques sur l'évolution des demandes**

- Séjours de plus en plus courts et de dernière minute.
- Une recherche croissante pour des hébergements peu onéreux et d'un bon rapport qualité/prix.
- Augmentation des renseignements sur les emplacements des camping-caristes
- Une demande importante de prestations loisirs, de manifestations populaires voire gratuites, on souligne un pouvoir d'achat en diminution pour une certaine clientèle, depuis la mise en place du processus RTT, «le budget vacances» est réparti autrement, sur toute l'année.
- **Concernant l'origine** des demandes de la clientèle française, les bassins émetteurs restent toujours la région parisienne et les départements du grand Ouest
- **Les raisons des choix de séjour** en Bretagne comme destination .  
La majorité de la clientèle est séduite par la mer, la côte et les activités pratiquées, découverte des sites naturels, randonnées, baignades et plages. Le choix des familles se porte en priorité sur les activités peu onéreuses.
- **Les thèmes les plus demandés** : l'hébergement (dont les meublés, les chambres d'hôtes et les campings) , les sites à découvrir , les randonnées et les manifestations locales.

✓

- **Clientèle étrangère** en hausse avec une progression de la clientèle britannique et belge, puis une remontée des espagnols et italiens, nous avons noté également la présence de la clientèle hollandaise et constaté le retour des allemands

- **Le taux de remplissage des locations «Clévacances»** reste moyen, le mois de juillet n'est qu'à 60%, la saison a commencé tardivement cette année (coupe du monde de football et éducation nationale, attente des résultats d'examens). Heureusement que le mois d'août a permis de compenser les médiocres résultats du mois de juillet et équilibre la saison. Le mois de septembre est équivalent à 2006 avec une fréquentation stable.

### **Conclusion**

Sur l'ensemble de la saison, la fréquentation reste bonne, malgré un début de mois de juillet difficile, par contre, le mois d'août reste toujours très fréquenté et l'on note en fin de saison une baisse sensible due aux conditions météorologiques défavorables.

### **Communication**

**site Internet : [www.tourisme-sarzeau.com](http://www.tourisme-sarzeau.com)**

En 2006 , notre site internet a reçu la visite de plus de 113 000 visiteurs (plus d'un million de pages vues).

Rappel année 2005 : 80 000 visiteurs en 12 mois

La fréquentation de notre site internet est en constante progression,

Le record de fréquentation a été atteint le 17/07 avec 745 visiteurs uniques en une journée.

Les rubriques les plus consultées sont :

- L'hébergement
- Galerie photos
- Présentation
- Curiosités

En début d'année 2007, nous avons mis en ligne une nouvelle version de notre site qui propose de nouvelles fonctionnalités (visites virtuelles), un design plus moderne et plus percutant.

Cette version met davantage en valeur chaque prestataire (loisirs nautiques , restaurants, hébergement...) qui illustre son activité par une photo.

Notre site internet existe maintenant en 3 versions (française, anglaise, bretonne)

**- Billetterie sur l'ensemble de la saison , en légère baisse** (voir P.J),

En raison des conditions météorologiques défavorables.

Nous restons toujours en tête des ventes «Navix » et «Compagnie des îles» sur le département.

- Seules les balades contées le long du Golfe avec Maria la Potiane et Jean Luc Laquittant ont connu un vif succès , elles seront renouvelées au cours de l'été .

**«Circuit Chapelles »** qui vous invite à la découverte de nos chapelles et à la présentation des lieux, bijoux de notre patrimoine, Toujours apprécié par une clientèle fidèle et concert final à l'Eglise de Sarzeau avec la «Chorale Mosaïque» le 16/09/2006 en compagnie de 80 choristes de Muzillac et Questembert, la soirée s'est diversifiée par des chants de musique sacrée, chants régionaux, internationaux et négro-spiritual.

**14 juillet et feu d'artifice** : fête populaire très fréquentée (10 000 personnes), un service de sécurité renforcé a permis le bon déroulement de la manifestation jusqu'au terrain des sports et terminé par un fest-noz, Place de la Mairie.

**Animation de Noël** : 300 enfants ont assisté au Cinéma «Le Richemont » spectacle interactif de chansons, de magie et de marionnettes « Ricardo n'en fait qu'à sa tête » succès incontestable de cette animation, Pour l'année 2007 (projet d'un spectacle de marionnettes), manège près de l'office de Tourisme (pour le plaisir des enfants et des parents pendant leurs vacances),

### **PREVISIONNEL DES MANIFESTATIONS 2007**

- va débiter par la « **Semaine du Golfe** » les 18 et 19 mai 2007, (tous les 2ans) en partenariat avec la Municipalité et de nombreux bénévoles.

- Programme réalisé par nos soins (support papier réalisé avec photoshop)
  - les après-midis : activités pour les enfants, ateliers scientifiques et pédagogiques (bassin à flots, orgue de barbarie, sculpture sur ballons pianocyclette etc ...)
  - Démonstration de danses bretonnes puis chants et groupes musicaux (An Dans Koz, jazz, concours des écaillers, Hervé Guyot avec sa chorale et « diwall (fest noz), Taillevent, Tevenn etc... et pour clôturer, le feu d'artifice en fin de soirée (le samedi à minuit).

**Manifestation qui prend de plus en plus d'ampleur.**

#### - **ACTIVITES 2007 DE L'OT.**

- 
- **Balades contées semi-nocturnes** seront renouvelées avec Maria La Potiane « le long du Golfe » les 19 /07 et 16/08
- Balades chantées avec Jean-luc Laquittant au son de l'accordéon le 11 et 25/07 et le 8 août prochain.
- Avec Rémy Cochen le 18/07 et le 1-2- 22 août
- une nouveauté cette année, circuit autour du château avec découverte des produits de la ferme fromagère.(Le jeudi de chaque semaine) .
- **Manège** pendant la saison devant l'office de tourisme (face à la place des Trinitaires)
- **Cette année «12<sup>e</sup> édition du circuit chapelles»**
- qui débutera le 19 avril à Brillac par un concert de musique médiévale «au temps des ducs de Bretagne» avec G. Lomenec'h accompagné de J.C Béguin.

#### Annexe IV

- Le 16 juillet à St Martin «les métamorphoses» récits et chants avec Y.F Kemener et A. Ripoche »
- et 23 juillet à Penvins «musique d'Espagne avec Jocelin Benoit à la guitare et violoncelle »
- 6 août avec «le trio de l'instant»
- et 27 août à Kerguet (musique traditionnelle, programmation en cours)
- **13 juillet** «(dans le cadre du feu d'artifice), bal populaire puis fest-noz avec (Tevenn) devant la Mairie.

#### Réalisation du document le «Tro Rhuys »

- topo-guide du patrimoine religieux en Presqu'île de Rhuys réalisé par David Gordons (étudiant en DESS culture, tourisme et valorisation du patrimoine)
- Refonte et remise en page par Régis afin de le commercialiser et de le sortir à la demande et en petite quantité .

#### GUIDES 2007 « hébergement et commercial »

##### Support papier

Cette année les deux guides touristiques ont en couverture des photos de voile« illustrant la semaine du Golfe »

- **Le guide Commercial** est imprimé en 30 000 exemplaires, diffusé à l'accueil et par le réseau tourisme, dans le courrier et sur les salons, (cette année à Rennes et Nantes), présence d'une hôtesse par le biais du « Pays de Rhuys Pays de vilaine», ce support de qualité qui fait la promotion de notre station . Ce guide est financé par les encarts publicitaires, le nombre d'annonceurs est en constante progression . Document de qualité avec tous les renseignements pratiques et touristiques de notre station.

- **Le guide hébergement** est réédité en 7000 exemplaires, tirage plus restreint cette année, parc locatif équivalent à 2006 de 250 meublés classés en label «Clévacances» avec la Fédération Départementale des OTSI.

- Après l'inscription et la visite, nos locations sont mises en ligne sur Internet dès fin décembre avec le descriptif et la photo du meublé ainsi la clientèle touristique peut consulter rapidement et réserver suivant les critères demandés.

- Avec ce nouveau logiciel TCI les disponibilités sont mises à jour au fur et à mesure que les propriétaires « clévacances » nous avertissent . Tous les OT du morbihan sont en liaison (avec le CDT).

- Une telle base de données doit permettre aux OT de disposer de l'ensemble des informations touristiques concernant le Morbihan ou la Bretagne, ceci leur permettant un meilleur accueil et une meilleure information. D'autre part, l'utilisation de cette base de données permet aux professionnels du tourisme de mieux cibler la demande de la clientèle touristique par une évaluation statistique des informations collectées.



- Internet réduit considérablement les frais d'envois, n'est-ce-pas l'évolution des nouvelles technologies ... ! qui sont de plus en plus indispensables dans les métiers du tourisme.

### **3- SITUATION FINANCIERE :**

- Bénéfice de 11 122 € au 30/09/2006, (les salaires et les charges n'étant pas débités)
- un roulement de trésorerie est nécessaire, ce qui permet de payer les factures d'imprimerie en début d'année et de pallier la prochaine subvention (début avril)
- Présenté par Monsieur Conan (expert-comptable).

### **4- ELECTIONS :**

Aucune candidature – 1/3 sortant renouvelable (M Craneguy, L. Bordier, S. Sebire et C. Paquet)  
A l'unanimité le tiers sortant est réélu .

### **5- QUESTIONS DIVERSES :**

- Intervention d'un loueur sur un éventuel point d'informations sur la Commune de St Gildas de Rhuys, en réponse le Président indique que l'OT est géré comme une entreprise, qu'il n'est pas envisageable de pouvoir le faire, mais si la Communauté de communes prend effet il y aura toute une énergie qui s'établira entre les structures de tourisme pour pouvoir travailler ensemble et éviter les doublons des cotisations et des guides .
- Allocution de M . Georges. Guéguen, qui a tenu à remercier les personnes présentes, ainsi que le Président et le personnel de l'Office du tourisme, les félicitant sur la bonne marche de cette structure.  
Il a repris le sujet de la Communauté de communes, en soulignant qu'il y a eu trois réunions et que tout évolue au rythme des collectivités, sans perte de temps dans le sens où l'état des lieux était fait. Il a noté que chaque structure à sa raison d'être et qu'il n'est pas facile de dire que certaines d'entre elles n'ont plus d'intérêt.
- La taxe de séjour a soulevé un débat, il a été précisé qu'elle finance les structures de tourisme ( tarifs inchangés cette année)
- Intervention du Camping de Lann Hoëdic qui signale que les tarifs sont votés trop tard par le Conseil Municipal (publication de leurs documents).
- 
- M. Rossard souligne que l'OT a eu moins de demandes de stages en 2006 (donc moins d'indemnités), la priorité reste aux BTS tourisme, informatique et patrimoine, à cet effet, réalisation du «Tro Rhuys» par un étudiant en DESS Culture et patrimoine. Les stagiaires participent ainsi à la vie de l'OT (gratification en fin de stage).



Annexe IV

- Information à l'accueil sur les demandes de plus en plus nombreuses des camping-caristes. Nous les dirigeons sur les aires réservées à cette clientèle (sites éclatés sur la Commune de Sarzeau) et sur certains campings.
- Clientèle difficile à gérer par rapport à la clientèle habituelle de l'hôtellerie de plein air (emplacements et prestations qui ne sont pas les mêmes). Intervention du Camping An Trest précisant que les camping-caristes sont les bienvenus aux mêmes tarifs que toute autre personne, aucun prix préférentiel ne leur sera donné dans le sens où ils bénéficient des mêmes prestations que l'ensemble de la clientèle (eau chaude, piscine, sécurité de nuit ...)

Clôture de séance à 20 H 45 par un pot de l'amitié,

**Le Président**  
J.A Rossard

**La secrétaire**  
Pascale Marquer



**Assessment form (for examiner use only)**

Candidate session number	0	0	
--------------------------	---	---	--

Assessment criteria		Achievement level		
		First examiner	maximum	Second examiner
A	research question	1 ✓	2	<input type="checkbox"/>
B	introduction	2 ✓	2	<input type="checkbox"/>
C	investigation	4 ✓	4	<input type="checkbox"/>
D	knowledge and understanding	3	4	<input type="checkbox"/>
E	reasoned argument	2	4	<input type="checkbox"/>
F	analysis and evaluation	2	4	<input type="checkbox"/>
G	use of subject language	4 ✓	4	<input type="checkbox"/>
H	conclusion	2 ✓	2	<input type="checkbox"/>
I	formal presentation	3	4	<input type="checkbox"/>
J	abstract	0 ✓	2	<input type="checkbox"/>
K	holistic judgment	3	4	<input type="checkbox"/>
Total out of 36		26 ✓		<input type="checkbox"/>

Name of first examiner: \_\_\_\_\_  
(CAPITAL letters)

Examiner number: \_\_\_\_\_

Name of second examiner: \_\_\_\_\_  
(CAPITAL letters)

Examiner number: \_\_\_\_\_